

CE E AMORUL ?

Mihai Eminescu
1850-1889

WHAT IS LOVE ?

Nicolae Bretan
1887 - 1968

Molto moderato

P
Ce e a-mo-rul? E un
p Say, what is love? The ques-tion

mf *p* arpeggiando sin' al fine

lung Pri - lej pen - tru du - re - re, Căci mii de la-crimi-nu-i a
burns, The pain un - end - ing dwells deep; A thou-sand tears can-not sub -

jung și tot mai mul-te ce - re. De-un semn în trea-căt de la ea El
due its harsh de-mands in - sis - tent. Her slight-est ges-ture giv'n in pass-ing So

mf

su - fle - tul *ti-l* lea - gă, în - cit să n-o mai poți vi - ta Vi -
 knots your soul in tor - ture That you can-not for-get her ev - er, Through -

a - ta ta in - trea - gă. Dar în - că de te așteap-tă-n prag în
 out e - ter - ni - ty. In door-ways love a - waits in am - bush, A -
 Dar în - că te așteap-tă-n
 In door-ways love a - waits in

um - bra de un - ghe - re, De se - n-ti - neș - te drag cu drag Cum
 waits in shad-owed dark cor - ners, Where sweet-heart meets with sweet-heart fair, The
 prag, în um - bră,
 am - bush, a - waits - there,

meno mosso

i - ni - ma ta ce - re. Dis - par și ce - ruri, și pă - mint, Și
way your dreams in - sist. The sky and earth both fall a - way When

piep-tul tău se. ba - te, și to - tu - a - fir - nă de - un cu - vint Șap -
hearts with love are beat - ing, When eve - ry - thing in love de - pends Up -

tit pe ju - mă - ta - te. Te ur - mă - reș - te săp - tă - mini Un
on the slight - est whis - per. For weeks you're haunt - ed day and night By

pas fã - cut a - le ne, O dul - ce strin - ge - re de mini, Un
 un - ex - pect - ed foot - steps, By each sweet join - ing of the hands, The

tre - mu - rat de ge - ne. Te ur - mã - resc lu - mi - nã - tori Ca
 trembling of an eye - lash. Like sun and moon, these ges - tures sweet Give

Te ur - mã - resc lu - mi - nã -
 Like sun and moon, these ges - tures

soa - re - le si lu - na, Si pes - te zi de - a - ti - tea ori, Si
 light and life to lov - ers' hopes At times through - out the bus - y day And

tori sweet ca lu - na,
 give light and life,

meno mosso

noap-tea tot - dea - u - na. Căci scris a fost ca via - ța ta De
 con-stant-ly at night-time. Ah, it is writ-ten that your life Is

do-ru-i să nu-n - ca - pă, Căci te-a cu-prins a - se-me - nea Li -
 self-con-tained no long - er, De - sire has caught you in its grasp Like

ritenuto.....

a - ne-lor din a pă - pă - șa.
 wa-ter-vines en - twin - ling.